

Isa

Chapter 53

English Interlinear

Reference: American Standard Version

נִגְלָתָה: מִי יְלַל יְהָוָה וְזָרֹעַ לְשָׁמְעָתָנוּ הָאָמִין מִי 1
has been revealed whom to of Yahweh and the arm our report has believed Who
[H1540](#) [H4310](#) [H3068](#) [H2220](#) [H8052](#) [H0539](#) [H4310](#)

| Who hath believed our message? and to whom hath the arm of Jehovah been revealed?

לֹא צַדְּקָה מִאָרֶץ וְכַשְּׁרֵשׁ לְפָנָיו כַּיּוֹנֵק וַיַּעַל no dry out of ground and as a root before Him as a tender plant for He shall grow up
[H3808](#) [H6723](#) [H0776](#) [H8328](#) [H6440](#) [H3126](#) [H5927](#)
מְרָאָה וְלֹא גַּרְאָה הַדָּר אַלְאָ לֹא רְאָרָה beauty and [There is] no and when we see Him comeliness or He has form
[H4758](#) [H3808](#) [H7200](#) [H1926](#) [H3808](#) [H8389](#)

: וְנַחַטְּמָדְדוּ that we should desire Him

| For he grew up before him as a tender plant, and as a root out of a dry ground: he hath no form nor comeliness; and when we see him, there is no beauty that we should desire him.

תַּלְיִן וַיַּדְעֵה מִכְאֹבָה אִישׁ אֲשֶׁר וְנִבְנָה with grief and acquainted of sorrows a Man men He is despised
[H2483](#) [H3045](#) [H4341](#) [H0376](#) [H0376](#) [H2310](#) [H0959](#)
תִּשְׁבַּנְהוּ וְלֹא נִכְוָה מִמְּפָנָיו פָּנִים וְכִמְסָתָר we did esteem Him and not He was despised from Him [our] faces and as it were we hid
[H2803](#) [H3808](#) [H0959](#) [H6440](#) [H4564](#)

| He was despised, and rejected of men; a man of sorrows, and acquainted with grief: and as one from whom men hide their face he was despised; and we esteemed him not.

חִשְׁבַּנָּה וְאַנְתָּנוּ סִבְלָם יְמִכְאָבֵינוּ נִשְׁאָה חַלְלָנוּ אָכֵן esteemed Him and yet we carried and our sorrows has borne He our grieves Surely
[H2803](#) [H0587](#) [H5445](#) [H4341](#) [H5375](#) [H1931](#) [H2483](#) [H0403](#)
וְמִעֵנָה: אַלְהִים מִכְהָן נְגַ�ע stricken and afflicted God Smitten by God
[H0430](#) [H5221](#) [H5060](#)

| Surely he hath borne our grieves, and carried our sorrows; yet we did esteem him stricken, smitten of God, and afflicted.

מִעֲוִינָתֵינוּ מִדְקָא מִפְשָׁעֵנוּ מִהְלָל וְהָא for our iniquities [He was] bruised for our transgressions [was] wounded But He
[H5771](#) [H1792](#) [H6588](#) [H7965](#) [H4148](#)
לְנוּ: גָּרְפָּא וּבְחֶרְבָּתוֹ עַלְיוֹ שְׁלֹמָנוּ מֹסֵר we are healed and by His stripes [was] upon Him our peace the chastisement for
[H7495](#) [H2250](#) [H4148](#)

| But he was wounded for our transgressions, he was bruised for our iniquities; the chastisement of our peace was upon him; and with his stripes we are healed.

| | | | | | | | |
|---|--|--|---|---|---|---|---|
| וַיַּדְעֵה and Yahweh H3068 | פָּנִינוּ we have turned H6437 | לְדָרְכֵנוּ to his own way H1870 | אִישׁ every one H0376 | תָּשָׁעִינוּ have gone astray H8582 | כַּעֲזָן like sheep H6629 | כָּלָנוּ All we H3605 | 6 |
| | | | כָּלָנוּ: of us all H3605 | עָזָן the iniquity H5771 | אַתָּה - H0853 | בָּוּ on Him H6293 | הַפְּנִיעַ has laid H6293 |

All we like sheep have gone astray; we have turned every one to his own way; and Jehovah hath laid on him the iniquity of us all.

| | | | | | | | |
|--|---|---|--|---|---|---|---|
| כַּשְׁה as a lamb H7716 | פִּוּ His mouth H6310 | יִפְתַּח He opened H3808 | וְלֹא and yet not H3808 | נִعְנַה was afflicted H3808 | וְהִוא and He H1931 | נִגְשַׁה He was oppressed H5065 | 7 |
| יִפְתַּח He opened H3808 | וְלֹא so not H0481 | נָאֵלָמָה is silent H1494 | נִוְיָה its shearers H1494 | לִפְנֵי before H6440 | וְכַרְתֵּל and as a sheep H7353 | יִבְלֶל He was led H2986 | לְטַבָּח to the slaughter H2874 |
| פִּוּ: His mouth H6310 | | | | | | | |

He was oppressed, yet when he was afflicted he opened not his mouth; as a lamb that is led to the slaughter, and as a sheep that before its shearers is dumb, so he opened not his mouth.

| | | | | | | | | |
|---------------------------------------|--|--|---|---|---|--|--|---|
| כִּי for H7878 | יִשְׁוֹתָחַ will declare H4310 | מִי who H1755 | הַדָּרוֹ His generation H0853 | וְאַתָּה and H3947 | לִקְרָב He was taken H4941 | וּמִמְשָׁפֵט and from judgment H4941 | מִעַצָּר From prison H6115 | 8 |
| לִמוֹ: He H5061 | נִגְעָן was stricken H5061 | עַנְיִן of My people H6588 | מִפְשָׁע for the transgressions H6588 | תְּיִםְמִים of the living H6588 | מִאָרֶץ from the land H0776 | נִנְוָרֵךְ He was cut off H1504 | | |

By oppression and judgment he was taken away; and as for his generation, who among them considered that he was cut off out of the land of the living for the transgression of my people to whom the stroke was due?

| | | | | | | | | |
|------------------------------------|---|--|--|---|---|--|---|--|
| לֹא no H3808 | לְעַל because H4194 | בְּמֵתָיו at His death H6223 | עַשְׁיר the rich H0854 | וְאַתָּה but with H0854 | קִבְרֹו His grave H6913 | רָשָׁעִים the wicked H7563 | אַתָּה with H0854 | וַיִּתְּמַןֵּן And they made H5414 |
| | | בְּפִיו: in His mouth H6310 | | מִרְמָה deceit H4820 | וְלֹא nor [was any] H3808 | עָשָׂה He had done H2555 | | |

And they made his grave with the wicked, and with a rich man in his death; although he had done no violence, neither was any deceit in his mouth.

| | | | | | | | |
|--|---|---|--|--|--|--|--|
| תְּשִׁים You make H3117 | אָמַר when H0748 | הַחֲלִי He has put [Him] to grief H2233 | דְּקָאֹו to bruise Him H1792 | חִפֵּז it pleased H1792 | וַיְהִי Yet Yahweh H3068 | 10 | |
| וְתַּחַפֵּז and the pleasure H2656 | יָמִים [His] days H3117 | יָאִרֵךְ He shall prolong H0748 | זָרָע [His] seed H2233 | יְרָאָה He shall see H7200 | נְפָשָׁו His soul H5315 | אַשְׁם an offering for sin H0817 | |
| | | יָצַלְחָה: shall prosper H3027 | | בְּיָדָו in His hand H3027 | יְהִי of Yahweh H3068 | | |

Yet it pleased Jehovah to bruise him; he hath put him to grief: when thou shalt make his soul an offering for sin, he shall see his seed, he shall prolong his days, and the pleasure of Jehovah shall prosper in his hand.

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| צִדְיק | יִצְדִּיק | בְּדֶרֶתְּהוּ | יִשְׁבַּע | וַיַּרְאָה | נֶפֶשׁ | מְעַמֵּל | 11 |
| righteous | shall justify | by His knowledge | [and] be satisfied | He shall see | of His soul | The labor | |
| H6662 | H6663 | H1847 | H7646 | H7200 | H5315 | H5999 | |

| | | | | |
|------------|------|----------------------|-----------|------------|
| יִסְבֶּל : | הִיא | וְעַוְנָתָם | לְרַבִּים | עַבְדִּי |
| shall bear | He | for their iniquities | many | My Servant |

| | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| H5445 | H1931 | H5771 | H5650 |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|

He shall see of the travail of his soul, and shall be satisfied: by the knowledge of himself shall my righteous servant justify many; and he shall bear their iniquities.

| | | | | | | | |
|-----------------|-----------------------|-----------------------|----------------|-----|-------------------------|-----------|----|
| يִתְלַק | עֲצֹוּמִים | וְאַתֶּן | בְּרַבִּים | לֹו | אֲחַלְקָה | לְכָן | 12 |
| He shall divide | the strong | and with | with the great | Him | I will divide a portion | Therefore | |
| | H6099 | H0854 | | | | | |

| | | | | | | | |
|-------------------|----------|----------|------------|---------------|--------|---------|-----------|
| פְּשָׁעִים | וְאַתֶּן | נֶפֶשׁ | לְמוֹתָה | הַעֲרָה | אֲשֶׁר | גַּתָּה | שָׁלָל |
| the transgressors | and with | His soul | unto death | He poured out | that | upon | the spoil |

| | | | | | | | |
|-------------------|---------------------------|---------------|--------|---------|----------|--------|-----------------|
| يְפִנְעָן : | וְلִפְשָׁעִים | וְלִפְשָׁעִים | נָשָׁא | רַבִּים | חַטָּאָה | וְהִיא | נִמְנָה |
| made intercession | and for the transgressors | | bore | of many | the sin | and He | He was numbered |

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|--|-----------------------|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| H6293 | H6586 | | H5375 | | H2399 | H1931 | H4487 |
|-----------------------|-----------------------|--|-----------------------|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|

ס

Therefore will I divide him a portion with the great, and he shall divide the spoil with the strong; because he poured out his soul unto death, and was numbered with the transgressors: yet he bare the sin of many, and made intercession for the transgressors.